## バリデーションの定義 3極の比較

ファルマ・ソリューションズ(株)

								ファルマ・フリエーフョンス(杯)
	厚生労働省 バリデーション基準 H17 薬食監麻第 330001 号	厚生労働省 医薬品·医薬部外品(製剤)GMP 指 針 H16 事務連絡	厚生労働省 原薬 GMP のガイドライン (ICH Q7A) H13 医薬発第 1200 号	FDA GUIDELINE ON GENERAL PRINCIPLES OF PROCESS VALIDATION(1987)	FDA Guidance for Industry Process Validation: General Principles and Practices (DRAFT GUIDANCE 2008)	EMeA Annex 15 to the EU Guide to Good Manufacturing Practice Qualification and validation (2001)	ISPE Baseline Pharmaceutical Engineering Guide Vol.5 Commissioning and Qualification (2001)	ASTM E2500-7: Standard Guide for Specification, Design, and Verification of Pharmaceutical and Biopharmaceutical Manufacturing Systems and Equipment (2008)
Validation	バリデーション 製造所の構造設備並びに手順、工程 その他の製造管理及び品質管理の方 法が期待される結果を与えることを検 証し、これを文書とすることによって、 目的とする品質に適合する製品を恒 常的に製造できるようにすること。		パリデーション 特定の工程、方法又はシステム が、一貫して、予め設定した判定基 準に適合する結果を与えるという 高度の保証を提供する文書による プログラム。	Validation Establishing documented evidence which provides a high degree of assurance that a specific process will consistently produce a product meeting its pre-determined specifications and quality attributes.	Validation The collection and evaluation of data, from the process design stage throughout production, which establishes scientific evidence that a process is capable of consistently delivering quality products. Process validation involves a series of activities taking place over the lifecycle of the product and process.	Validation Action of proving, in accordance with the principles of Good Manufacturing Practice, that any procedure, process, equipment, material, activity or system actually leads to the expected results (see also qualification).  * Glossary of EU GMP	Validation * Vol.5(C&Q)には定義無し Vol.1, 2ではFDA Guidelineの定義 を引用	
DQ	設備の適格性の確認 製造設備、計測器、製造環境 制御設備等の設備が適切に選 定され、正しく据え付けられ、設 定された仕様に適合して稼働す ることを設備の据付時及び保守 点検時に確認することをいう。	設計時適格性評価(DQ) 目的とする品質の製品を製造する ために工業化研究において把握さ れた設備に係る要求事項が、実生 産に係る設備の基本設計に科学 的かつ的確に反映されていること を確認し、文書化することをいう。 通例、設計仕様書と設計図面との 照合等により行われる。	設計時適格性評価(DQ) 設備、装置又はシステムが目的と する用途に適切であることを確認し 文書化すること。		Stage 2 - Process Qualification Stage of process validation, the process design is confirmed as being capable of reproducible commercial manufacture. This stage has two elements: (1) design of the facility and qualification of the equipment and utilities, and (2) performance qualification (PQ).	Design qualification (DQ) The documented verification that the proposed design of the facilities, systems and equipment is suitable for the intended purpose.	Enhanced Design Review (EDR) A documented review of the design, at an appropriate stage in a project, for conformance to operational and regulatory expectations.	Design Reviews Planned and systematic reviews of specifications, design, and design development and continuous improvement changes performed as appropriate throughout the life-cycle of the manufacturing system. Design reviews evaluate deliverables against standards and requirements, identify problems, and propose required corrective actions.
IQ		設備据付時適格性評価(IQ) 据え付け又は変更した設備が承認 (届出)された設計及び製造業者の 要求事項に見合ったものであることを確認し、文書化することをいう。	設備据付時適格性評価(IQ) 据付け又は改良した装置又はシステムが承認を受けた設計及び製造業者の要求と整合することを確認し文書化すること。	Installation qualification Establishing confidence that process equipment and ancillary systems are capable of consistently operating within established limits and tolerances.	Stage 1 - Process Design The commercial process is defined during this stage based on knowledge gained through development and scale-up activities.  Stage 3 - Continued Process Verification:	Installation Qualification (IQ) The documented verification that the facilities, systems and equipment, as installed or modified, comply with the approved design and the manufacturer's recommendations.	Installation Qualification (IQ) For "Direct Impact" systems— The documented verification that all aspects of a facility, utility or equipment that can affect product quality adhere to approved specifications and are correctly installed.	Verification A systematic approach to verify that manufacturing systems, acting singly or in combination, are fit for intended use, have been properly installed, and are operating correctly. This is an umbrella term that encompasses all types of approaches to assuring
OQ		運転時適格性評価(OQ) 実生産に使用する設備についてIQ 及び校正を実施した後、据え付け 又は変更した設備が予想される操 作条件の範囲で意図したとおり稼 動することを確認し、文書化するこ とをいる	運転時適格性評価(OQ) 据付け又は改良した装置又はシステムが予期した運転範囲で意図したように作動することを確認し文書化すること。		Ongoing assurance is gained during routine production that the process remains in a state of control.	Operational Qualification (OQ) The documented verification that the facilities, systems and equipment, as installed or modified, perform as intended throughout the anticipated operating ranges.	Operational Qualification (OQ) For "Direct Impact" systems— The documented verification that all aspects of a facility, utility or equipment that can affect product quality operate as intended throughout all anticipated ranges	systems are fit for use such as qualification, commissioning and qualification, verification, system validation, or other.
プロセス 条件検討		性能評価検討 実生産に使用する設備についてO Qを実施した後、実際の製造条件 を模倣した一連の工業化研究を実 施し、次の段階であるPQへの移行 のために必要な製造手順等を定 め、文書化すること。		The process specifications have been established and essentially proven acceptable through laboratory or other trial methods and that the equipment has been judged acceptable on the basis of suitable installation studies.				
PQ	稼働性能適格性の確認 チャレンジテスト等の手法により、製造手順等が、予想される 操作条件の範囲全体にわたり、 意図したとおり稼働すること(期 待される結果を達成しているこ と。)を確認することをいう。	稼働性能適格性評価(PQ) 製造手順等が、承認(届出)された 規格及び製造方法に基づき、効果 的かつ再現性よく機能すること、す なわち実生産に係る設備が設としれた仕様のとおりに機能することに より、性能評価検討の結果得られ た製造手順等のもとで意図したと おり稼働し、目的とする品質の製品 を製造することができることを確認 し、文書化することをいう。	性能適格性評価(PQ) 設備及びそれに付随する補助装置 及びシステムが、承認された製造 方法及び規格に基づき、効果的か つ再現性よく機能できることを確認 し文書化すること。	Performance qualification Establishing confidence that the process is effective and reproducible.		Performance Qualification (PQ) The documented verification that the facilities, systems and equipment, as connected together, can perform effectively and reproducibly, based on the approved process method and product specification.	Performance Qualification (PQ) For "Direct Impact" systems— The documented verification that all aspects of a facility, utility or equipment that can affect product quality perform as intended meeting predetermined acceptance criteria.	
PV	実生産規模での確認 稼働性能適格性の確認の最終 段階で、当該製造所の構備、 開いて、個々の設備、 等を用いま品及び製品の品の 程、中期待される結果を達実 が期待さい。 別によってを 記したを 、の製品の に 、の品の 、の品の 、の品の 、の品の 、の品の 、の品の 、の品の	* PVの定義が無いのではなく、PQ とPVを区別していないとの解釈 が妥当と考えられる。(PS見解)	プロセスバリデーション(PV) 設定パラメータ内で稼働する工程が、設定規格及び品質特性に適合した中間かつ再現性よく機証。予まいたし、3回の連続して成立に、3回の連続して以ては、3回の連続しては、3回の連続しては、3回ので製造しては、3回のではでしてば、海難などであるが、工程(例えば、複雑な原薬薬工程程)の恒知が長引いために、稼動の数の追加が認められる場合がある。	Process validation Establishing documented evidence which provides a high degree of assurance that a specific process will consistently produce a product meeting its pre-determined specifications and quality characteristics.  * Validationの定義とほぼ同じ。予測 的パリデーションの場合は、PV=IQ + PQ * FDAはPQとPVを区別していない。 (複数の元FDA査察官から)		Process Validation The documented evidence that the process, operated within established parameters, can perform effectively and reproducibly to produce a medicinal product meeting its predetermined specifications and quality attributes.	Process Validation (PV) Establishing documented evidence which provides a high degree of assurance that a specific process will consistently produce a product meeting its pre-determined specifications and quality attributes.  * Validationの定義と同じ。	